

Ian S. McDonald
DIRECTOR**Asimina Caminis**
REDACTORA PRINCIPAL**Paul Gleason**
REDACTOR ADJUNTO y
GERENTE DE PUBLICIDAD**Elisa Diehl**
REDACTORA ADJUNTA y JEFA DE LA
SECCIÓN DE CRÍTICA DE LIBROS**Luisa Menjivar-Macdonald**
DIRECTORA DE ARTES GRÁFICAS**Lai Oy Louie**
DISEÑADORA GRÁFICA
ASESORES DE LA DIRECCIÓN
Peter Allum**Francesco Caramazza****Adrienne Cheasty****Paula De Masi****Andrew Feltenstein****Anne McGuirk****Ashoka Mody****Piroska M. Nagy****Mark Plant****Thomas Richardson****Orlando Roncesvalles****Jerald Schiff****Garry J. Schinasi**EDICIÓN EN ESPAÑOL
División de Español
Departamento de Tecnología
y Servicios Generales**Hugo Moreno**
TRADUCCIÓN**Magdalena Copeland**
CORRECCIÓN DE PRUEBAS**C. Brown y M. Copeland**
AUTOEDICIÓNToda consulta sobre publicidad
debe dirigirse a:Paul Gleason, *Finance & Development*
700 Nineteenth St., NW
Washington, D.C. 20431, EE.UU.
Tel.: (202) 623-7081 Fax: (202) 623-6149
Correo electrónico: pgleason@imf.org

El franqueo para publicaciones periódicas se paga en Washington y en las demás oficinas de correo. Edición impresa por Cadmus Journal Services, Lancaster, PA. Al Jefe de Correos: se ruega notificar los cambios de domicilio a:

*Finance & Development*International Monetary Fund
Washington, DC 20431, EE.UU.
Tel.: (202) 623-8300 Fax: (202) 623-6149
Correo electrónico: fandd@imf.org
Internet: <http://www.imf.org/fandd>
Edición en español: ISSN 0250-7447

Carta del Director

LOS ATENTADOS TERRORISTAS del 11 de septiembre en Estados Unidos provocaron la trágica muerte de miles de inocentes. Al mismo tiempo, realizaron las mejores cualidades de muchas personas, cuyos actos de heroísmo y generosidad nos han conmovido a todos. Es hora, sin embargo, de mirar hacia adelante e iniciar un período de recuperación. Pese a la carga emocional que impusieron los atentados, no debemos dejar de lado las urgentes tareas de índole social y económica que se nos presentaban ya antes del 11 de septiembre y que no solo siguen existiendo sino que podrían resultar ahora aun más difíciles de llevar a cabo.

Los países más pobres —la mayoría africanos— se verán probablemente muy afectados por las repercusiones económicas de los acontecimientos del 11 de septiembre. Once artículos de este número tratan de la mundialización —o globalización— y sus eventuales beneficios y riesgos para África. La mayor parte del continente no ha gozado aún de los beneficios que puede tener la mundialización. Ésta podría, en efecto, impulsar el crecimiento económico de la región gracias a la expansión de los mercados para las exportaciones africanas, el estímulo de la inversión interna y el aumento de las corrientes de capital extranjero. Un crecimiento económico más sostenido podría incrementar el ingreso, aliviar la pobreza y ofrecer más y mejores oportunidades de empleo, así como mejores sistemas de salud y educación.

En los artículos sobre nuestro tema principal se examinan las medidas que África y la comunidad internacional tendrían que adoptar para reducir al mínimo los riesgos de la mundialización, de tal modo que el continente se vea beneficiado por la mayor integración económica. Entre los autores figuran altos funcionarios e investigadores africanos, así como economistas del FMI, que se reunieron este año en Túnez para discutir estos asuntos.

En nuestra sección Punto de vista, Robert Hunter Wade cuestiona el supuesto común de que la distribución del ingreso mundial se ha vuelto más equitativa gracias a la globalización. Basándose en su análisis de ocho medidas alternativas, sostiene que —en general— la desigualdad ha aumentado. En otros artículos se tratan temas como las condiciones que impone el FMI con respecto a sus préstamos y la relación entre el papel que desempeña la institución y los derechos humanos; el comercio internacional y el alivio de la pobreza; el comportamiento de los fondos mutuos en las economías de mercado emergente, y el interrogante sobre los fondos petroleros: una solución a la inestabilidad de los ingresos petroleros o un nuevo problema. El último artículo se basa en una reciente biografía de John Maynard Keynes, que presenta una nueva visión de la profunda influencia del gran economista.

* * * * *

Con este número concluye mi labor como Director de *Finanzas & Desarrollo*. Ha sido un gran placer dirigir la publicación y cumplir la difícil tarea de ofrecerles, en cada número, artículos que revistan interés y que inviten a la reflexión, cubriendo una amplia gama de temas monetarios y financieros, así como problemas de desarrollo. Para mí ha sido un trabajo estimulante y valioso, y he apreciado de manera especial los comentarios y el apoyo que he recibido constantemente de ustedes, los lectores de la revista.

Me complace anunciarles que mi sucesora será Laura Wallace, quien trabajó como periodista antes de ingresar en el FMI, en 1989, y fue redactora de *Finanzas & Desarrollo* de 1989 a 1995. En los últimos años ha sido redactora de los discursos de Eduardo Aninat, Subdirector Gerente del FMI.

Ian S. McDonald
Director

Las opiniones que se expresan en esta publicación son las de los autores indicados y no reflejan necesariamente la política del FMI.

© 2001 Fondo Monetario Internacional. Reservados todos los derechos. Las solicitudes de autorización para reproducir artículos deben dirigirse al Director. En general, se autoriza prontamente y sin cargo alguno la reproducción, si ésta no tiene fines de lucro.